

Số: 3977/BTP-PLQT

Hà Nội, ngày 17 tháng 7 năm 2024

V/v ủy thác tư pháp về dân sự đi
một số nước

Kính gửi:

Bộ Tư pháp nhận được Thông báo của Bộ Ngoại giao Vương quốc Hà Lan - cơ quan lưu chiểu Công ước La Hay năm 1965 về tổng đạt ra nước ngoài giấy tờ tư pháp và ngoài tư pháp trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Tổng đạt) và Công ước La Hay năm 1970 về thu thập chứng cứ ở nước ngoài trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Thu thập chứng cứ) - về tuyên bố và cập nhật thông tin của một số nước và thông báo của Cơ quan trung ương một số nước về tình hình thực hiện ủy thác tư pháp tổng đạt giấy tờ. Bộ Tư pháp đề nghị Quý Cơ quan thông báo cho các cơ quan trực thuộc như sau:

1. Hoa Kỳ

Bộ Tư pháp đã có Công văn số 1779/BTP-PLQT ngày 09/4/2024 thông báo về việc cơ quan thực hiện tổng đạt giấy tờ của Hoa Kỳ là Công ty ABC Legal thay đổi địa chỉ và thông tin thanh toán chi phí thực tế. Tuy nhiên, đến nay, nhiều cơ quan có thẩm quyền trong nước vẫn tiếp tục lập hồ sơ theo địa chỉ và thanh toán chi phí thực tế vào tài khoản cũ của Công ty này. Vì vậy, Bộ Tư pháp nhắc lại thông tin về địa chỉ và tài khoản mới của Công ty ABC Legal như sau:

- Địa chỉ

ABC Legal Services

1099 Stewart St. Suite 700

Seattle WA 98101

- Thông tin thanh toán chi phí thực tế

Tên Ngân hàng/ Bank Name: JP Morgan Chase

Số tài khoản/ Account No: 578220785

Mã tài khoản ngân hàng quốc tế/ Swift/IBAN Code: CHASUS33

Số định tuyến/ Routing No: 021000021

Thông tin tham chiếu/ Reference: Tên của người được tổng đạt giấy tờ

2. Canada

Cơ quan có thẩm quyền của bang **British Columbia** hiện nay cho phép thanh toán chi phí thực tế tổng đạt giấy tờ (100 đô la Canada) bằng **thẻ tín dụng** (chỉ chấp nhận thẻ thanh toán quốc tế Visa, MasterCard và American Express) bằng cách truy cập và điền thông tin tại địa chỉ <https://pay.gov.bc.ca/public/lsb/sfdApplication> (truy

cập qua trình duyệt Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox và Apple Safari trên máy vi tính). Sau khi thanh toán, cơ quan lập hồ sơ đề nghị người có nghĩa vụ nộp chi phí thực tế in tờ xác nhận thanh toán kẹp vào hồ sơ.

3. Bác-ba-đốt (Barbados)

Barbados cập nhật thông tin về Cơ quan trung ương trong khuôn khổ Công ước Tổng đạt là:

The Registrar of the Supreme Court of Barbados

Supreme Court Complex

Whitepark Road

St. Michael

Barbados, W.I.

4. Ma-rốc (Morroco)

Morocco cập nhật thông tin về Cơ quan trung ương trong khuôn khổ Công ước Tổng đạt là:

Ministere de la Justice

Direction des Affaires Civiles

Division de gestion des mécanismes de coopération internationale en matière civile

Place Mamounia

BP1015 Rabat

Maroc

5. Crô-a-ti-a (Croatia)

Croatia cập nhật thông tin về Cơ quan trung ương trong khuôn khổ Công ước Tổng đạt là:

Ministry of Justice, Public Administration and Digital Transformation

Service for International Legal Assistance and Judicial Cooperation in Civil Matters

Ulica Grada Vukovara 49

10 000 ZAGREB

Croatia

6. Gru-di-a (Georgia)

Georgia cập nhật thông tin về Cơ quan trung ương trong khuôn khổ Công ước Tổng đạt là:

Ministry of Justice - International Relations and Legal Cooperation Department

24a Gorgasali St.
0114 TBILISI
Georgia

7. Về hiệu lực của Hiệp định tương trợ tư pháp về dân sự giữa Việt Nam với Thái Lan

Hiệp định tương trợ tư pháp về dân sự giữa Việt Nam và Thái Lan chính thức có hiệu lực từ ngày 12/7/2023. Như vậy, kể từ ngày Hiệp định có hiệu lực, các hồ sơ tương trợ tư pháp gửi đi Thái Lan không cần phải chứng nhận lãnh sự các giấy tờ kèm theo và không cần nộp tạm ứng chi phí thực tế ủy thác tư pháp 3.000.000 đồng (ba triệu đồng).

Cơ quan trung ương của Thái Lan theo Hiệp định là:

Văn phòng tư pháp Vương quốc Thái Lan

Office of Legal and Judicial Affairs

17th Floor, the Office of the Judiciary Building,

Ratchadaphisek Road, Chomphon,

Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand

Email: ojta@coj.go.th

Văn bản yêu cầu tương trợ tư pháp và các tài liệu kèm theo phải được dịch sang tiếng Thái hoặc tiếng Anh.

Ngoài việc tổng đạt giấy tờ thông qua Cơ quan trung ương, cơ quan có thẩm quyền vẫn có thể sử dụng kênh bưu điện, kênh lãnh sự, ngoại giao trực tiếp và gián tiếp theo quy định của Hiệp định.

Toàn văn Hiệp định đăng tải trên Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp, Chuyên trang Pháp luật quốc tế, Mục Điều ước quốc tế.

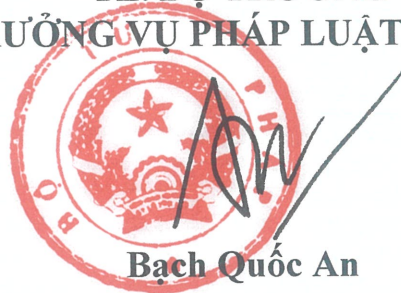
Trong quá trình thực hiện ủy thác tư pháp về dân sự, trường hợp cần thêm thông tin chi tiết, đề nghị Quý Cơ quan liên hệ Vụ Pháp luật quốc tế- Bộ Tư pháp (Địa chỉ 58- 60 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội), số điện thoại 024 62739 (445) hoặc (532). Email: mlavietnam@moj.gov.vn.

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Nguyễn Khánh Ngọc (để b/c);
- Lưu: VT, PLQT (B)

**TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ PHÁP LUẬT QUỐC TẾ**



Bạch Quốc An

